



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

DK

68.7

C95F7

FRANTSEV, V.A.

RUSKĪIA POSOL'STVA V
CHEKĪI V XVI VĚKĪE...



В. А. ФРАНЦЕВЪ.

РУССКІЯ ПОСОЛЬСТВА ВЪ ЧЕХІИ

ВЪ XVI ВѢКѢ.

Мелкія архивныя сообщенія.



ВАРШАВА.
Типографія Варшавскаго Учебнаго Округа,
Краковское-Предмѣстье № 3.

—
1902.

Frantsev, V. A.
" В. А. ФРАНЦЕВЪ.

ф

РУССКІЯ ПОСОЛЬСТВА ВЪ ЧЕХІИ

ВЪ XVI ВѢКѢ.

Мелкія архивныя сообщенія.



ВАРШАВА.
Типографія Варшавскаго Ученнаго Округа,
Краковское-Предмѣстье № 3.

—
1902.

DK68.7
C95F7

Печатано по опредѣленію Совѣта Императорскаго Варшавскаго Университета.

Ректоръ проф. Г. К. Ульяновъ.

Русскія посольства въ Чехіи въ XVI в.

(Мелкія архивныя сообщенія).

В. А. Францева.

Правильныя сношенія Московской Руси съ Габсбургскимъ домомъ начались въ концѣ XV столѣтія, въ княженіе Іоанна Васильевича III, будучи вызваны обоюдными интересами, главнымъ образомъ—по поводу общихъ дѣйствій противъ турокъ¹⁾.

Такъ какъ тогда императоры Римскіе были вмѣстѣ съ тѣмъ и королями Чешскими и Угорскими, съ столицей въ Чешской Прагѣ, то русско-московскіе послы стали являться и въ Прагу къ императору и королю Чешскому и Угорскому, въ „Чешскую землю“, въ „Чешское государство“, но не въ „Богемію“. Такимъ образомъ, чехи и представители Московской Руси вошли въ болѣе близкое соприкосновение. Русскіе послы, сходясь съ чехами, съ чешскими министрами и панами, не только официально, но и частно, за обѣдами и пр., навѣрное, говорили съ ними безъ помощи нѣмецкихъ толмачей, на своемъ языкѣ. Чешскимъ вліяніемъ можно объяснить разныя названія въ донесеніяхъ пословъ, напримѣръ: „Раковскій“, или

¹⁾ Первольфъ, Славянская взаимность съ древнѣйшихъ временъ до XVIII ст., СПб. 1874, стр. 258. Начало этихъ сношеній изложено въ ст. В. Бауэра, Сношенія Россіи съ Германскими импер. въ концѣ XV и нач. XVI ст., Ж. М. Н. Пр., 1870, ч. 148, 55—93.

„Ракузскій“ (австрійскій), „Слезская земля“ (Силезія), „Матѣашъ“ (Матвѣй), „Видимъ“ (Вильгельмъ) и пр.; титулъ императора въ этихъ донесеніяхъ всегда: „король Чешскій и Угорскій“, а не „Богемскій и Венгерскій“.

Посѣщеніямъ Праги русскими посольствами въ 1576-мъ и 1578-мъ г.г. посвящаетъ нѣсколько строкъ „архитипографъ Пращскій“ Даніилъ Адамъ Велеславинъ въ своемъ извѣстномъ „Историческомъ Календарѣ“ (изд. въ 1578 и 1590 г.г.). Подъ 27 іюня 1576 года онъ записалъ: „Въ среду послѣ Св. Іоанна Буріана прибыло въ Прагу посольство Великаго Князя Московскаго Ивана Васильевича (Ivana Bassilovic). Они остановились на Градчанахъ, въ домѣ Яна Младшаго изъ Лобковицъ, нѣкогда бургграфа Пращскаго. Король Рудольфъ Римскій, Угорскій и Чешскій былъ въ это время въ Прагѣ и отправилъ ихъ къ императору Максимилиану въ Регенсбургъ, приказавъ проводить ихъ на пятидесяти коняхъ. Первыми лицами въ этомъ посольствѣ были князь Захарій Ивановичъ Сугурскій и Андрей Гавриловскій“. Подъ 18-ымъ іюля того же года онъ отмѣтилъ, что въ этотъ день московское посольство было принято въ Регенсбургъ императоромъ Максимилианомъ въ аудіенціи въ имперскомъ сеймѣ (на vněm Říšském).

Пребываніе русскаго посольства въ Прагѣ въ 1595 году описалъ современникъ его Маркъ Флорентинъ Быдзовскій въ своемъ сочиненіи „*Rudolphus Rex*“, хранящемся въ рукописи въ бібліотекѣ Пращскаго университета. Къ сожалѣнію, рукопись эта настолько повреждена, что многія мѣста, касающіяся событій русской исторіи, нѣтъ никакой возможности возстановить. Извлеченіе изъ нея относительно русскаго посольства 1595 года сдѣлалъ В. Ганка въ *Časop. Česk. Muv.*, 1844, стр. 305¹⁾. Маркъ Флорентинъ Быдзовскій рассказываетъ, что во главѣ московскаго посольства стоялъ „Михаилъ Ивановичиусъ“, или Ивановитскій, старикъ съ длинной сѣдой бородой (т. е. думный дворянинъ и намѣстникъ Кашинскій Михайло Ивановичъ Вельяминовъ), и „Янъ Согнія Власинусъ, секретарь Оппомасе-

¹⁾ Ср. Памятники дипломатическихъ сношеній, т. II, 202—241.

ніусъ“ (т. е. дьякъ Оеонасей Ивановъ сынъ Власьевъ), высокій и сухой мужчина, молодой и крѣпкій. Съ ними было около 250 конныхъ людей. Посольство привѣтствовано было въ Прагѣ 16 августа чешскими министрами Яномъ Старшимъ изъ Вальдштейна и Кристофомъ Попелемъ изъ Лобковицъ (которыхъ тамъ послы называютъ правильно: „Янъ Валштенъ или Валштейнъ, Чешскаго Королевства большой коморной, и Хриштофъ или Криштофъ Попель съ Лобковицъ, Цесаревъ коморной и воевода города Праскаго“) и помѣщено было на Малой Странѣ, на Уѣздѣ. Чешскій авторъ замѣчаетъ у этихъ московскихъ пословъ строгое соблюденіе поста („ихъ пища была утромъ и вечеромъ: лукъ, чеснокъ, рыба; питье: медъ, вино, водка“), описываетъ аудіенцію у императора, сообщаетъ письмо царя Θεодора императору Рудольфу и перечисляетъ богатые подарки цари и членовъ посольства Рудольфу. „Эти послы оставались въ Прагѣ до 27 дня сентября мѣсяца, въ который день, съ честью провожаемые господами Пражанами, возвратились опять къ своему великому князю“.

Объ этомъ же посольствѣ 1595 г. рассказываетъ также извѣстный чешско-польскій писатель Бартошъ Папроцкій въ своемъ „*Diadochos*“ (1602 г.), повторяя почти дословно рассказъ Марка Флорентина:

„*Θеодоръ, великій князь Московскій, человекъ исполненный христіанскихъ добродѣтелей, хотя и схизматикъ, услышавъ объ успѣхахъ императора Рудольфа, его вождей и войскъ въ борьбѣ съ невѣрными и желая принять въ ней участіе наряду съ другими христіанскими государями, отправилъ въ Прагу, столицу императора, своихъ пословъ, навстрѣчу коимъ выѣхали по приказанію императора нѣкоторые чешскіе паны, какъ Янъ изъ Вальдштейна, Криштофъ изъ Лобковицъ, императорскіе совѣтники и многіе иные на коняхъ и въ экипажахъ. Они почтительно привѣтствовали этихъ пословъ, посадили ихъ въ императорскій, великолѣпно разукрашенный и запряженный шестеркой экипажъ и вѣхали съ ними въ городъ 16 августа, около пяти часовъ.*



В. А. ФРАНЦЕВЪ.

РУССКІЯ ПОСОЛЬСТВА ВЪ ЧЕХІИ

ВЪ XVI ВѢКѢ.

Мелкія архивныя сообщенія.



ВАРШАВА.

Типографія Варшавскаго Ученнаго Округа,
Краковское-Предмѣстье № 3.

—
1902.

Frantsev, V. A.
" В. А. ФРАНЦЕВЪ.

4

РУССКІЯ ПОСОЛЬСТВА ВЪ ЧЕХІИ

ВЪ XVI ВѢКѢ.

Мелкія архивныя сообщенія.



ВАРШАВА.
ТИПОГРАФІЯ ВАРШАВСКАГО УЧЕБНАГО ОКРУГА,
Краковское-Предмѣстье № 3.
—
1902.

DK68.7
C95F7

Печатано по опредѣленію Совѣта Императорскаго Варшавскаго Университета.

Ректоръ проф. Г. К. Ульяновъ.

Русскія посольства въ Чехіи въ XVI в.

(Мелкія архивныя сообщенія).

В. А. Францева.

Правильныя сношенія Московской Руси съ Габсбургскимъ домомъ начались въ концѣ XV столѣтія, въ княженіе Іоанна Васильевича III, будучи вызваны обоюдными интересами, главнымъ образомъ—по поводу общихъ дѣйствій противъ турокъ¹⁾.

Такъ какъ тогда императоры Римскіе были вмѣстѣ съ тѣмъ и королями Чешскими и Угорскими, съ столицей въ Чешской Прагѣ, то русско-московскіе послы стали являться и въ Прагу къ императору и королю Чешскому и Угорскому, въ „Чешскую землю“, въ „Чешское государство“, но не въ „Богемію“. Такимъ образомъ, чехи и представители Московской Руси вошли въ болѣе близкое соприкосновеніе. Русскіе послы, сходясь съ чехами, съ чешскими министрами и панами, не только официальнымъ образомъ, но и частно, за обѣдами и пр., навѣрное, говорили съ ними безъ помощи нѣмецкихъ толмачей, на своемъ языкѣ. Чешскимъ вліяніемъ можно объяснить разныя названія въ донесеніяхъ пословъ, напримѣръ: „Раковскій“, или

¹⁾ Первольфъ, Славянская взаимность съ древнѣйшихъ временъ до XVIII ст., СПб. 1874, стр. 258. Начало этихъ сношеній изложено въ ст. В. Бауэра, Сношенія Россіи съ Германскими импер. въ концѣ XV и нач. XVI ст., Ж. М. Н. Пр., 1870, ч. 148, 55—93.

„Ракузскій“ (австрійскій), „Слезская земля“ (Силезія), „Матѣашъ“ (Матвѣя), „Видимъ“ (Видельгельмъ) и пр.; титулъ императора въ этихъ донесеніяхъ всегда: „король Чешскій и Угорскій“, а не „Богемскій и Венгерскій“.

Посѣщеніямъ Праги русскими посольствами въ 1576-мъ и 1578-мъ г.г. посвящаетъ нѣсколько строкъ „архитипографъ Пражскій“ Данилъ Адамъ Велеславинъ въ своемъ извѣстномъ „Историческомъ Календарѣ“ (изд. въ 1578 и 1590 г.г.). Подъ 27 іюня 1576 года онъ записалъ: „Въ среду послѣ Св. Іоанна Буріана прибыло въ Прагу посольство Великаго Князя Московскаго Ивана Васильевича (Ivana Bassilovic). Они остановились на Градчанахъ, въ домѣ Яна Младшаго изъ Лобковицъ, нѣкогда бургграфа Пражскаго. Король Рудольфъ Римскій, Угорскій и Чешскій былъ въ это время въ Прагѣ и отправилъ ихъ къ императору Максимилиану въ Регенсбургъ, приказавъ проводить ихъ на пятидесяти коняхъ. Первыми лицами въ этомъ посольствѣ были князь Захарій Ивановичъ Сугурскій и Андрей Гавриловскій“. Подъ 18-мъ іюля того же года онъ отмѣтилъ, что въ этотъ день московское посольство было принято въ Регенсбургъ императоромъ Максимилианомъ въ аудіенціи въ имперскомъ сеймѣ (на знѣмѣ Říšském).

Пребываніе русскаго посольства въ Прагѣ въ 1595 году описалъ современникъ его Маркъ Флорентинъ Быдзовскій въ своемъ сочиненіи „Rudolphus Rex“, хранящемся въ рукописи въ библіотекѣ Пражскаго университета. Къ сожалѣнію, рукопись эта настолько повреждена, что многія мѣста, касающіяся событій русской исторіи, нѣтъ никакой возможности возстановить. Извлеченіе изъ нея относительно русскаго посольства 1595 года сдѣлалъ В. Ганка въ *Časop. Česk. Mus.*, 1844, стр. 305¹⁾. Маркъ Флорентинъ Быдзовскій рассказываетъ, что во главѣ московскаго посольства стоялъ „Михаилъ Ивановичиусъ“, или Ивановитскій, старикъ съ длинной сѣдой бородой (т. е. думный дворянинъ и намѣстникъ Кашинскій Михайло Ивановичъ Вельяминовъ), и „Янъ Согнія Власинусъ, секретарь Оппомасе-

¹⁾ Ср. Памятники дипломатическихъ сношеній, т. II, 202—241.

ніусъ“ (т. е. дьякъ Оеонасей Ивановъ сынъ Власевъ), высокій и сухой мужчина, молодой и крѣпкій. Съ ними было около 250 конныхъ людей. Посольство привѣтствовано было въ Прагѣ 16 августа чешскими министрами Яномъ Старшимъ изъ Вальдштейна и Кристофомъ Попелемъ изъ Лобковицъ (которыхъ сами послы называютъ правильно: „Янъ Валштенъ или Валштейнъ, Чешского Королевства большой коморной, и Хриштофъ или Криштофъ Попель съ Лобковицъ, Цесаревъ коморной и воевода города Праского“) и помѣщено было на Малой Странѣ, на Уѣздѣ. Чешскій авторъ замѣчаетъ у этихъ московскихъ пословъ строгое соблюденіе поста („ихъ пища была утромъ и вечеромъ: лукъ, чеснокъ, рыба; питье: медъ, вино, водка“), описываетъ аудіенцію у императора, сообщаетъ письмо царя Оеодора императору Рудольфу и перечисляетъ богатые подарки царя и членовъ посольства Рудольфу. „Эти послы оставались въ Прагѣ до 27 дня сентября мѣсяца, въ который день, съ честью провожаемые господами Пражанами, возвратились опять къ своему великому князю“.

Объ этомъ же посольствѣ 1595 г. рассказываетъ также извѣстный чешско-польскій писатель Бартошъ Папроцкій въ своемъ „*Diadochos*“ (1602 г.), повторяя почти дословно рассказъ Марка Флорентина:

„Оеодоръ, великій князь Московскій, человекъ исполненный христіанскихъ добродѣтелей, хотя и схизматикъ, услышавъ объ успѣхахъ императора Рудольфа, его вождей и войскъ въ борьбѣ съ невѣрными и желая принять въ ней участіе наряду съ другими христіанскими государями, отправилъ въ Прагу, столицу императора, своихъ пословъ, навстрѣчу коимъ выѣхали по приказанію императора нѣкоторые чешскіе паны, какъ Янъ изъ Вальдштейна, Криштофъ изъ Лобковицъ, императорскіе совѣтники и многіе иные на коняхъ и въ экипажахъ. Они почтительно привѣтствовали этихъ пословъ, посадили ихъ въ императорскій, великолѣпно разукрашенный и запряженный шестеркой экипажъ и въѣхали съ ними въ городъ 16 августа, около пяти часовъ.“

Въ главѣ этого посольства стоялъ „Ивановицъ“, шталмейстеръ (štolmístr) великаго князя, и канцлеръ его, которые имѣли свѣше двухсотъ человѣкъ прислуги и свиты; для всѣхъ ихъ были отведены двѣ гостиницы съ прекрасными комнатами и приставлены были нѣкоторыя почтенныя особы, которыя должны были наблюдать, чтобы всего, въ чемъ они имѣли бы потребность, было у нихъ вдоволь. Но они просили, чтобы имъ самимъ позволили готовить себѣ кушанье по ихъ желанію и не излагать причины своего прибытія раньше, пока они не кончатъ свой постъ, который былъ у нихъ установленъ въ память Преображенія Господня на горѣ Оаворской. Когда постъ ихъ 26 августа окончился, они просили аудіенціи, которую и получили въ тотъ же день, т. е. 29-го числа того же мѣсяца, но такъ какъ имъ казалось неудобнымъ излагать причины своего посольства послѣ обѣда, то имъ былъ назначенъ день 30-го августа утромъ, около девяти часовъ. И они пришли въ этотъ часъ въ назначенное мѣсто и передали прежде всего нисѣмо своего князя, слѣдующаго содержанія¹⁾:

„Присылалъ къ намъ, къ Великому Государю, Царю и Великому Князю Θεодору Ивановичу, всея Русіи Самодержцу, вы,

¹⁾ Приводимъ эту „вѣрющую грамоту“ такъ, какъ она напечатана въ Памятникахъ диплом. сношеній, т. II, стр. 203—204, и сообщаемъ при этомъ почти дословный переводъ ея у Папроцкаго, который, вѣроятно, имѣлъ подъ рукою или оригиналъ, или весьма точный списокъ:

„Vyslati jest ráčila Vaše Císařská milost Posla svého Mikuláše Varkoče žádajíc toho od nás, abychom vám, přáteli našemu milému, z lásky bratrské proti ouhlavnímu nepříteli všeho křesťanství Turku pomoc učinili. I poněvadž s vámi, jako s nejmilejším a nejvěrnějším bratrem svým, nad jiné všecky knížata, v lásce věčné a v přízni trvati chceme, vám proti tomu nepříteli všeho křesťanstva, skrz naše Rady, Správci Kašenského, Michala Ivanoviče, a skrz Jana Sohnia Ulašima sekretáře pomoc z našeho pokladu posíláme, kterýmžto některé jiné věci poručili jsme vám oznámiti, pročez, abyste jim ve všem víru dali, prosíme. Dan ve dvoře naši velké možnosti, v Moskvě, Roku od stvoření světa 7103, a od narození Krista Pána 1595, měsíce Dubna“. Ср. еще Čas. Česk. Mus., 1844, 306.

братъ нашъ дражайшій и любезнѣйшій, Руделѣ Цесарь, посла своего Миколая Варкача.... о братцкой любви и о вспоможенѣ противъ недруга всего Хрестьянства, Турского Салтана; и мы...., хотя съ тобою, съ братомъ нашимъ дражайшимъ и любезнѣйшимъ Руделѣомъ Цесаремъ, быти въ братствѣ, и въ дружбѣ, и въ любви, и въ соединенѣ навѣки неподвижно, мимо всехъ Государей, противъ непріятеля Хрестьянства, Турского Салтана, вспоможене тебѣ, брату нашему, своею Царскою казною учинили есмя. А съ тою нашею Царскою Казною послали есмя къ вамъ, брату нашему, думного нашего дворянина и намѣстника Кашинскаго Михайла Ивановича Вельяминова, да діяка своего Ооонася Иванова сына Власьева, и приказала есмя имъ тебѣ, брату нашему, о дѣлѣхъ говорити рѣчью; и что они тебѣ, брату нашему, учнутъ говорити, и ты бѣ имъ вѣрилъ: то есть наши рѣчи. Писана въ Государствіи нашего дворѣ Царствующаго града Москвы, лѣта отъ созданья міру 7103 Апрѣля мѣсяца“.

„Затѣмъ, устно черезъ своихъ пословъ онъ просилъ главнымъ образомъ о томъ, чтобы императоръ хлопоталъ о вѣчной дружбѣ папы римскаго и короля испанскаго, чтобы онъ отправилъ посольство къ шаху (королю) персидскому и склонилъ его къ дружбѣ, но чтобы посольство это прибыло къ нему не раньше, чѣмъ онъ отправитъ свое; также, чтобы папа и испанскій король, какъ установлено на сеймѣ, послали пословъ въ Московскую землю, дабы могли быть утверждены между нимъ и между ними вѣчный миръ и дружба.

Дары, которые онъ послалъ, были слѣдующіе¹⁾: полтораста тысячъ золотыхъ (червонцевъ), замѣчательные мѣха и шкуры, оцѣненные въ нѣсколько сотъ тысячъ, двѣ птицы изъ породы ястребовъ, которыхъ они называютъ бѣлозорами²⁾, и три

¹⁾ Подробности о подаркахъ см. Памятн. диплом. снош., II, 291, 339—340, 373.

²⁾ Въ посольствѣ находился съ двумя кречетами кречетникъ Богданъ Тоболинъ, которому данъ былъ особый „наказъ о корму“. См. Памятники дипл. снош., II, 264.

леопарда; послы дали также особые подарки, а имъ были даны взаимно¹⁾). Они оставались въ Прагѣ до 27-го дня декабря, когда они выѣхали обратно“.

О прибытіи посольства Бориса Годунова въ 1599 году въ Пльзень и о пребываніи его тамъ рассказываетъ пльзенскій житель Шимонъ Плахій изъ Тржебницы въ своихъ „Пльзенскихъ достопамятностяхъ“ (M. Šimona Plachého z Třebnice Paměti Plzeňské. Z rukopisu, uschovaných v městském muzeu Plzeňském a Král. českém zemském muzeu v Praze podává Josef Strnad, V Plzni, 1883, стр. 215):

„1599 г. Изъ Московскаго княжества прибылъ къ Его Величеству сюда въ Пльзень²⁾ посолъ, который, пробывъ нѣкоторое время въ замкѣ Кацеровѣ³⁾, былъ затѣмъ торжественно приведенъ въ четвергъ послѣ св. Франтишка, т. е. 4 дня октября, въ гостиницу къ Аннѣ Геронисовой изъ Тржебницъ, гдѣ ему были отведены комнаты, украшенныя царскими коврами и всякимъ инымъ образомъ. Навстрѣчу ему выѣхали отсюда (изъ Пльзни) наивысшій гофмейстеръ Чешскаго королевства, панъ Криштофъ изъ Лобковицъ и наивысшій канцлеръ панъ Эденекъ изъ Лобковицъ, а также всѣ всадники со своимъ гетманомъ и множество иныхъ придворныхъ пановъ. Нашимъ было приказано для отданія чести этому послу выставить парадныхъ и красивыхъ часовыхъ у воротъ...“.

Посольство московское, какъ оказывается изъ записей Шимона Плахаго, оставалось въ Пльзни въ теченіе 15 недѣль⁴⁾)

¹⁾ Подарки, полученные членами русскаго посольства, подробно перечислены въ статейномъ спискѣ о посольствѣ Вельяминова и Власьева, въ Пам. диплом. снош., II, 373.

²⁾ Императоръ Рудольфъ II пребывалъ въ Пльзни, ибо въ Прагѣ свирѣпствовало „повѣтріе великое“. Пам. диплом. снош., II, 690.

³⁾ Касеѣвъ, въ Пльзенскомъ округѣ.

⁴⁾ „И стоялъ посланникъ и думной діакъ Оѳонасей Власевъ въ Бильзинѣ девять недѣль“, говорятъ сами послы въ отчетѣ своемъ. Пам. диплом. снош., II, 731.

(„zde pres 15 nedělí zůstávala“); отсюда оно совершило поѣздки въ Марьиндолъ (Margetál) къ эрцгерцогу Австрійскому Максимилиану¹⁾ и на возвратномъ пути на „много недѣль“ задержалось въ г. Хебѣ (Eger)²⁾. На содержаніе русскаго посольства, замѣчаетъ Шимонъ Плахій, за это время издержано было „до десяти тысячъ копѣ мишенскихъ (грошей) изъ казны его величества“.

Вернулись русскіе послы въ Пльзень только 18 іюня и опять такъ же торжественно, какъ при первомъ вѣздѣ въ Пльзень, были встрѣчены и въ экипажахъ его величества доставлены въ свою гостиницу. Въ это время имперскія власти стали готовиться къ предстоящему отъѣзду русскаго посольства. Президентъ Чешской камеры (Komoru České) Юрій Стефанъ изъ Штернберка послалъ въ Литомержицы письмо, съ требованіемъ приготовить для русскаго посольства ладьи и суда, на которыхъ оно, получивши богатые дары, должно было отправиться внизъ по Лабѣ въ обратный путь.

Въ субботу, послѣ праздника Св. Духа, 27 дня іюня мѣсяца московскіе послы, провожаемые со всѣми почестями, выѣхали изъ Пльзни, по направленію къ Литомержицамъ. Въ четвергъ, за два дня до ихъ отъѣзда, его величествомъ былъ устроенъ въ честь ихъ торжественный ниръ, и при семъ случаѣ каждый изъ членовъ посольства получилъ рѣдкій подарокъ: высшіе, соотвѣтственно своему рангу, по серебряному позолоченному ковшику, низшіе — всѣ по десяти талеровъ. Князю же ихъ съ послами его была отправлена золотая корона и серебряная позолоченная оляга, почти съ человѣка вышиною. Отъ Литомержицъ по Лабѣ они были доставлены въ Дрезденъ.... (тутъ рукопись прерывается).

Сообщаемыя ниже различныя правительственныя распоряженія, относящіяся ко времени пребыванія русскихъ посольствъ

¹⁾ Объ этой поѣздкѣ см. Пам. диплом. снош., II, 731—735. „Изъ Бильзина“ Власевъ отправился 30-го ноября и прибылъ къ Максимилиану въ Марьиндолъ 10 декабря.

²⁾ См. Пам. диплом. снош., II, 727, 729.

въ Чехіи, извлечены нами изъ чешскаго Земскаго Архива (Archiv Zemský) и Архива Чешскаго Намѣстничества (Archiv Místodržitelský) въ Прагѣ.

Считаемъ долгомъ выразить здѣсь благодарность адъюнкту Земскаго Архива Д-ру В. Нѣвачку и архивариусу Архива Чешскаго Намѣстничества г. К. Кепплю за любезное ихъ содѣйствіе занятіямъ нашимъ въ названныхъ Архивахъ.

1576 Jun. 30.

Mandatiy do Kralowstwŷ
Czieskeho z strany Poselstwŷ Moskewske-
ho, Aby na czestach Lozumenty, Konmŷ y
ginŷmi potrebamŷ skrz ffurŷra Fedrowan
byl.

Rudolff Kral etc. Urozenym, Statecznym, Slowutnym, Opatrnym, Panuom, Rytirzŷm, Wladykam a Miestŷm y ginym wssem Obywatelŷm Kralowstwŷ tohoto Czieskeho, Wiernym milym, Milost nassi kralowsku a wsseczko dobre vzkazugem, Wiernŷ milŷ, Wiedieti Wam milostiwie dawame, zie s poselstwŷm Moskewskym, ktereŷ odsud k gehu milosti Czysarzske Panu a Otczy nassemu neymileyssymu do Rzezna gede, Linhart Polster Kuchl Schreiber a nasseho, tak aby dotčziene Poselstwŷ na te Czestie Lozumenty, wsseliyakymi potrebami wedle naleŷitosti, opatrowan byl, wyprawugem. A Protoŷ gmenem a na mistie gehu milosti Czysarzske, Wam wssem wuobec z y gednomu kaŷdemu obzwasstnie Porauczime, kdeŷ se koliw mezi was nadepsany Linhart Polster zahodi, Abyssste ho Konmŷ i ginymi wsseliyakŷmi potrebamŷ za slussnu zaplatu fedrowali, tak aby nicŷimŷ hyndrowan nebyl. Nebrz to, o cziemŷ sobie od gehu milosti Czysarzske Poruczieni ucziniene ma, tim lepe wyrziditi mohl, Na tom gehu Milosti Czysarzske y Nassy gistau wuoli naplnite. Dan na Hradie Prazskem w Sobotu po Swatem Petru a Pawlu letha lxxvj.

Takowe dwa Listy gemu Linhartowi Polsterowi.

W taŷ slova Andresowi Sselebergerowi, furyru, Steffanowi Preysowi teŷ furyru.

Arch. Mistodrŷ. Missiven. a. 1576—7, pag. 1.

2.

1578 Febr. 20.

Daniel Printzen Sollen
580 gulden zu Costfreyhaltung der Musch-
khowitterischen Pottschaft geben werden.

Wolgeborn, Gestrenge, Ernueste etc. Wir beuehlen Euch hiemit genediglichen, das Ir vnnserm Hofdiennner vnnnd getrewen lieben Danieln Princzen, wellichen wir zu Pelaittung vnnnd Costfreyhaltung der anyeczo bey vnns gewesten Moscobitterischen Pottschaft geordnet haben, auf Vncosten vnnnd Zerung fünfhundert und Achezig gulden Reinisch alsobaldt gegen vnnsers Raths Hofczallmaisters vnnnd getreuen lieben Petern Hägkhls quittung aus vnnserm Behaimbischen Rändtmaister-ambt erlegen lasset vnnnd Ine damit khaines weegs aufhaltet, daran beschiecht vnnser genediger willen vnnnd mainung.

Geben in vnnser Stadt Wien den zwainczigisten tag Februarii Anno etc. im Achtundsibenczigisten.

Arch. Místodrż. Kaiserliche Befehle v. J. 1578, fol. 20'—1.

3.

1579 Mart. 24.

Hejtmanu Chlumeczke mu,
aby Lidmile Chydziercze cztyrydceti dwa
tolary na dluhu gegim do duchoduow Chlu-
meczkeho powinnowateho porazil.

Pane heytmane prziteli nass mily. Jakoż gest gehu milosti Czysarszke Panu nassemu neymilostiwieyssimu Lidmila Chydzierka, rybarżka z Noweho Miasta Prażskeho, dupplikacy podala, stieżugici sobie do Martina Parmara, w Menssim Miestie Prażskem, zie by gi za ryby, když v nieho przedessle Moskw-

ske poselstwý hospodau stalo, uwierżene cztyrydczeti dwa tola-
ry, powinnowat byl, a tiech od nieho posawad dostati nemohla.
Y ponievadż temuż Parmarowi, czo gest to poselstwý v nieho
protrawilo, gesstie zaplaczono nený, a ona Chyzdierka do du-
chodow Chlumeczkyh take niekderau summu za ryby pozusta-
wa, protoż wam na mistie Geho milosti Czysarzke etc. parauczi-
me abysste tiech Cztyrydczeti dwa tolary na dluhu gegim pora-
zylj a sobie to w przigem tež u wydany Geho milosti Czysarz-
ske etc. sprawczy aurządu rentmistrskeho, kderyż was z toho, a
on Parmar zase gehu kwitowati bude, polozili. Ma wam ta po-
rażka při pocztich wassich a pisarže duchodniho za rzadne wy-
dany secztana bytj. A na tom Geho milosti Czysarzske etc. gistau
wuoli naplnite. Dan na hradie Prazskem w autery po nedieli po-
stný Oculi, letha etc. sedmdesateho dewateho.

Arch. Místodrż. Missiven pag. 379.

4.

1579 Jul. 1.

Hejtmann Chlumeckemu,
aby Lidmile Chyzdiercze dluh gegi nary-
bach porazil.

Pane heytmane pržitelj nass mily, Odpowiedý wassy, kte-
ru nam na psany nasse, gehož datum w autery po nedieli post-
ný Oculi letha etc. tohoto, sedmdesateho dewateho, strany pora-
ziený za Martina Parmaira Lidmile Chyzdiercze cztyrydczeti
dwau tolaruow dawate, porozumielj sme. Y ponievadż giż dot-
ożienemu Parmairowj za to, czo gest u nieho Mozkowske posel-
stwý protrawilo, gesstie zaplaczono nený, a on, aby mu dluh
ten, kderymż za ryby gi Chizdercze powinnen gest, totiž czty-
rydczeti dwa tolary, na te sumie, kderu mu se za nadepsane po-
selstwi Mozkowske dati ma, porażien byl, powoluge; a summa
take welika nený. Protoż gmenem a na mistie gehu milosti Czy-
sarzske etc. pana nasseho neymilostiwieyssiho, parauczime wam,

když ted od was ryby znouu brati bude, abysste gi takowych čtyrydceti dwa tolary na summie te, ktera se gi za ryby znouu brane dati dostano; porazylj, ona was z ný porządnie kwitowati bude, takowu pak porážku a kwitanczy, gehu milosti Czynsaržske etc. sprawcze aurządu rentmistrskeho, pan Tomass Wolff z Czwingendorffu od was w hotowych peniezych přigme, a was z ný porządnie kwitowati bude, na tom gehu milosti Czynsaržske etc. gistau wuoli naplnite. Dan na hradie Pražskem we strzedu po swatych Petru a Pawlu appostolych Božich, letha sedumdesateho dewateho.

Arch. Místodrž. Missiven pag. 406—407.

5.

1599, 20. Dec.—Rakovník.

Die böhmische Kanzlei an die kaiserlichen geheimen Rätthe, wie lange die freie Unterhaltung der Moscovitischen Gesandschaft in Eger dauern soll.

Wohlgeborne Herren, insonders grossgunstige liebe Herren. Euer Gnaden seind meiner ganz willig geflissener Dienst jederzeit zuvor. Nachdem mir vom Herrn Breiner der Moscoviterischen Botschaft Kostfreihaltung [wegen] ein Verzeichnis zugestellet worden, hab ich ein Überschlag darnach machen lassen, daraus zu befinden, dass gleichwohl der Unkosten, so zu Eger aufgewendt werden soll, wochentlich was hoch anlaufen wirdet. Hab derwegen nit underlassen kunnen, solchen Überschlag Euer Gnad. zuzuschicken und dero fernern Bescheid zu vernehmben, wes ich mich diesfalls zu verhalten, und daneben, wie lang ungefährlich solche Kostenfreihaltung wahren möchte oder sollte, damit ich mich in Anordnung der Nothdurft zeitlich darnach zue richten wüsste. Bin Euer Gnad. zu dienen ganz willig. Datum Rakovnik den 20. Decembris anno etc. 99.

An die geheime Rätth.

Arch. Místodrž. G. $\frac{1}{2}$ Conc.

ad 1599, 20 Dec.

Überschlag der Unkosten auf die freie Unterhaltung der Moscovitischen Botschaft in Eger für eine jede Woche.

Ungefährliche Tax oder Überschlag des Unkostens, so auf Kostfreihaltung der Moscovitischen Botschaft zu Eger vermög beiliegenden von Hof übersandten Verzeichnus wochentlichen gehn wird.

Auf des Obristen Tafel, auf welche kein gewisses Deputat, aus Ursachen, dass allzeit frembde Gäst zuekommen, gemacht [ist], wird zum wenigsten jede Mahlzeit gesteen ein 10 Thlr., thuet auf 8 Tag. 160 Th. (sic).

Zur andern Tafel auf 10 Person täglich
20 Masz Wein, die Masz gereit per 16 Kr., kumbt
auf 8 Tag 36 Th. 40 Kr.

Und 8 Masz Branntwein, jede Masz per
12 Kr. 5 „ 34 „

Auf die ubrigen 29 Personen jedem des
Tages 3 Seidel zu 3 Kr., kumbt auf 8 Tag. . . 26 „ 13 „

Und 8 Masz Branntwein 5 „ 34 „

Täglichen für 2 Thaler Brod, kumbt auf
8 Tag. 16 „ — „

Gerstenbier wochentlich 2 Fass werden
angeschlagen pr. 20 „ —

Egerischen Meth werdens wochentlich
wohl austrinken 3 Eimer, wird Kosten 1 Eimer
6 fl. thut 16 „ —

Täglichen sollens haben 4 Schöpsen,
bringt auf 8 Tag 32 Schöpsen, kann keiner
kauft werden unterm Thaler, id est 32 „ —

Taglichen 60 Pf. Rindfleisch, kumbt auf
8 Tag 480 Pf., jedes Pf. per 3 Kr. thnet . . 20 „ 40 „

Per 8 Pf. Speck per — 40 „

Taglich 17 alt und junge Hühner, kumbt auf 8 Tag 136 Stuck jedes gerait per 6 Kr. thut	11 Th. 46 Kr.
Taglich 4 Gäns, auf 8 Tag 32, jede per 20 Kr. thut	9 „ 10 „
Taglich 2 Enten zu 5 Groschen, kumbt auf 8 Tag per 16 Stuck	2 „ 45 „
Wochentlich ein 10 oder 12 Gest (sic) pr. Wochentlich ein 16 Schock Eier, jedes Schock per $\frac{1}{4}$ Thl. thut	3 „ — 4 „ —
Wochentlich 64 Pf. Schmolz, jedes Pfund per 10 Kr., thut	9 „ 10 „
Mandeln, Münsterl, Cibeben wochentlich ein 12 Pf. werden kosten bei	2 $\frac{1}{2}$ „ —
Wochentlich 32 Pf. Reis, das Pfund per 7 Kr., thuet	3 „ 14 „
Milch und Rahmb in die 48 Masz, möcht kommen wochentlich	2 „ —
Knoblach, Zwiebel, Häupl- und Sauer- kraut, Aepfel und Birn, wochentlich um ein .	2 „ —
Wein- und Bieressig wochentlich ein 48 Masz jede per 9 Kr., thuet	6 „ —
Honig wochentlich 24 Seidel per . . .	2 „ 14 „
Schönes Mehl wochentlich 1 Strich . .	3 „ —
Gersten $\frac{1}{2}$ Strich per	— 35 „
$\frac{1}{2}$ Kufen Salz per	1 „ —
Pfeffer wochentlich 1 $\frac{1}{2}$ Pf. thuet . . .	2 „ 18 „
1 Pf. Ingber per	$\frac{1}{2}$ „ —
$\frac{1}{2}$ Pf. Nayclen per	1 „ —
8 Loth Zimmt	— 56 „
8 Loth Muscatblüth per	1 „ 5 „
8 Loth Safran per	3 „ —
2 Huet Zucker per	5 „ —
Fisch wochentlich ein 50 Karpfen per .	5 „ —
Hechten ein 25 Stück	4 „ —
Allerlei Flusssisch per	3 „ —

Hainf- und Mameg-Oel 3 Pf. per . . .	1 Th. — Kr.
1 Schock Häring per	1 „ —
Zwetschken 3 Pf.	— 12 „
Von allerlei Zugemüs, Birn, Apfl und dergleichen wochentlich per	3 „ —
Gelbe Wachskerzen wochentlich ein 50, möchten kosten sambt den Nachtlichtern bei .	3 „ —
Insletkerzen wochentlich ein 15 Pf. . .	2 „ —
Allerlei Confect, Lebzelten und dergleichen wochentlich ein 10 Pf., thuet	6 „ —
Holz und Kohlen wochentlich umb ein .	5 „ —
<hr/>	
S u m m a . 447 Th. 46 Kr.	

Weil aber alles zum genauisten angeschlagen, so wirdet demnach auf jede Wochen gerait und der Unkosten angeschlagen, weil auch hierbei noch kein Hauszins gesetzt, auf ein 500 Thaler.

Arch. Mistodrž. G⁴/₂ Conc.

7.

1599, 20. Dec.—v Rakovnice.

Nařízení Lounským a Žateckým, aby po pěti sudech vína bílého pro poselství Moskevské, kteréž přes zimu v městě Chebu ubytováno bude, v mírné ceně prodali.

Moudři a opatrní přátelé milí. Nečiníme vás tejna, že JMt. Cská pán náš nejmilostivější, knížete Moskevského poselství, kderéz se posavad v Plzni při dvoře JMti zdržovalo, přes zinu v městě Hbě na svůj náklad přechovati chtíti ráčí, k čemuž se nemálo vína i jiných věcí k náležitému takového poselství uctění potřebovati bude. I poněvadž sou se letos z daru božího u vás jako i jinde všudy vína dobře podařily: protož vás jménem JMti Cské napomínáme, abyste mezi sebou pět sudův vína bílého

předně o bránu a o nádob vytrati. JMti Caké je v nármosti posu-
li a nám moud, po tom každý sed vytrati. oznámili zatím je
pak až do dalšího poručení, kde by mělo vezeno býti, tak opo-
trovali, aby se na něm žádné proměny a škody nestalo. Na tom
JMti Caké zmluvili a jistí vůli naplute. Dan v městě Rako-
vnice v pondělí v vigílii sv. Tomáše apoštola Páně [20 prosince]
léta 99.

Lozákým.

Idem. Žateckým. též o pít sudů vina bílého.

Arch. Mistodrz. G. 1, Conc.

8.

1599. 20. Dec. Rakovník [Rakonitz].

Die böhmische Kanzlei an den Rath zu
Eger, sie sollen den Bürgermeister nebst
ihrem Syndicus zur Unterredung betreffs
der freien Unterhaltung der Moscoviti-
schen Botschaft nach Rakonitz abferti-
gen.

Unsern Gruesz zuvor etc. Nachdem wir auf sunder der röm.
Kais. Maiest. unsers allergnädigsten Herrn Befehlich der Mo-
scoviterischen Botschaft halben mit euch zu reden haben, wel-
ches sich nit schreiben lässt: also ist von Ihro Maiest. wegen
unser Begehren, ihr wollet den Burgermeister Crachamet neben
dem Syndico, so am nágsten allhie gewesen, alsbald nach Em-
pfahung dits hieher zu uns abfertigen und Ihrer Maiest. gnädig-
sten Willen vernehmhen lassen; nach demselben ihr euch im ein-
und andern zu richten werdet wissen. Daran beschiecht etc. Ge-
ben Rakovník den 20 Decembris Anno 1599.

An den Rath zu Eger.

Arch. Mistodrz. G. 1/2, Conc.

1599, 23. Dec. — Pilsen.

**Wolf Rumpf und Paulus Sixt Trautsohn,
kaiserliche geheime Rätthe, an Stephan
Georg von Sternberg betreffs der freien
Unterhaltung der Moscovitischen Gesand-
schaft in Eger.**

Unser freundliche, willige Dienst zuvor, wohlgeborner, besonders liber Herr und Freund. Wessen der Herr sich auf diejenige Verzeichnung, so ihme durch Ihrer Kais. Maiest. Hofkammerrath Herrn Seifried Christophen Breinern Freiherrn etc. wegen der Moscoviterischen Kostfreihaltung neulicher Tagen zugestellt worden, ferner zu bescheiden begehrt, dass haben wir aus seinem uns vom zweinzigsten dies numehr ablaufenden Monats Decembris wohl verstanden und uns in den Beilagen ersehen.

Dieweil wir aber des Herrn diesorts gleichwohl allein beiläufig gemachten und wochentlich auf fünf hundert Thaler gestellten Überschlag dahin beschaffen finden, dass unsers Erachtens man wohl mit einem Wenigern wider beruhrten fünf hundert Thalern wird auskommen können, so hielten wir demnach für das Nächste, weil Ihrer Maiest. Hofkammercanczleischreiber Jacob Teufel dieser Moscoviterischen Botschaftsbeleitung bald von Anfang und jetzo noch beiwohnt, und also dieser Leut Gebräuch und Gelegenheit für andern kündig und erfahren, es möchte der Herr auf solche Kostfreihaltung, als die ungefährlich bei 6 Wochen währen möchte, wochentlich bis in vier hundert Thaler zu gedachtes Teufels Handen und desselben fernerer Ausgeb- und Verraitung verordnen.

Da aber der Herr je vermeinte, jemanden von seiner Expedition zu solcher Verrichtung zu gebrauchen, so stehet es auch zu seinem Gefallen und mag er uns dessen erindern, so solle bei ermeltem Teufel verfügt werden, dass er demselben zum weni-

gisten ein acht oder zehn Tag beiwohnen und ihme allen nothwendigen gueten Bericht in solchem geben solle. Thuen benebens dem Herrn, was ihme von uns freundlich liebt. Geben Pilsen, den 23. Decembris A° neunundneunzig.

[Manu propria:] Des Herrn allzeit dienstwilliger
W. Rumpf. Paulus Sixt Trautsohn.
m. p. m. p.

[Tergo:] Dem wohlgebornen Herrn Stephan Georgen Herrn von Sternberg auf Votic, röm. kaiserl. Maiest. behemischen Kammerrath, unserm besonders lieben Herrn und Freund.

L. S. L. S.

Arch. Mistodrž. G. 4/2 Orig.

10.

1599, 28. Dec.—Rakovník (Rakonitz).

Befehl aus der königl. böhmischen Kammer an Wolf Rumpf und Paulus Sixt Trautsohn, kaiserl. geheime Rathe, betreffs der freien Unterhaltung der Moscovitischen Botschaft in Eger.

Wohlgeborne, gnädige und grossgunstige Herren. Euer Gnaden sein meine ganz willig geflissene Dienst zuvor. Auf deroelben Bescheid und Gutachten in Sachen die Kostfreihaltung der Moscoviterischen Botschaft betreffend seind die von Eger hieher zu besser Information und Unterredung erfordert worden. Die seint erstlich mit derjenigen Person, als Jacoben Teufel, so bisher der Botschaft beigewohnt, wohl zufrieden, inmassen dann die behemische Kammer auch kein Bedenken hat; nichts weniger wirdet ihm der Rath zu Eger zwo Personen zu mehrerm Aufsehen zueordnen. Was aber die Proviant belanget, da zeigen sie an, dass dieser Orten nit kleiner Mangel, sunderlich an

Schöpsenfleisch erscheinen thät, wie Euer Gnad. aus ihrem Schreiben hiebei zu vernehmen. So berichten daneben die Abgesandten, dass man ihnen aus Pfalz, Markgrathum und Sachsen nichts zukumben liess. Derhalben für nothwendig eracht wirdet, dass von der röm. kaiserl. Maiest. unsers allergnädigsten Herrn etc. Reichshofkanzlei aus drei Patent ehist gefertigter hiehergeschickt wurden, derer sie sich im Reich zu besser Erlangung der Proviant zu gebrauchen hätten. Welches also Euer Gnaden anzuordnen, auch die behmisch Kammer der Botschaft nach Eger Ankunft avisieren zu lassen kein Bedenken haben werden, inmassen dann auch die von Eger darumben gebeten haben.

Solches Euer Gnaden ich in abwesen des Herrn von Sternbergs der Nothdurft nach nit verhalten sollen, denen ich zu dienen ganz willig und geflissen bin. Geben Rakovnik den 28. December A° etc. 99.

An Herrn Rumpfen und Herrn Trautsohn.

Arch. Mistodrž. G. 4/, Conc.

kdzyz toż jś was rzyty zbawia iedni iedni: a rzytne g. takowych
 czyrydzen. dwa t. ary na sunnd: ze krtu se g. na rzyty zdo-
 wa braue daci dostabo potary. i oia was x i i pociacnie kwito-
 wati bude. takow jak potary a kwtary. gde młosci Crys-
 sarzake co. sprawze arnads potymstakade. jak Thomas Wolf
 z Czwingendorff. ed was w 100 wtyi penderych potaryne. a was
 z 100 potaryne kwit. wati bude. na tom gde młosci Crysari-
 ske co. gista wtyi lajete. iia na iacie Frankem we strze-
 si: po swaryi. Petru a Pawlu apostołym. iedni. ietha se-
 cundamentabo dewatelo.

Arch. Misdolr. Moskwa pag. 40.—47.

3.

1599. 20. Dec.—Rakovnik.

Die böhmische Kanzlei an die kaiserli-
 chen geheimen Rätke, wie lange die freie
 Unterhaltung der Moscovitischen Ge-
 sandtschaft in Eger dauern soll.

Wohlgeborne Herren, insonders grossgunstige liebe Her-
 ren. Euer Gnaden sind meiner ganz willig gedissener Dienst
 jederzeit zuvor. Nachdem mir vom Herrn Breiner der Moscovi-
 tischen Bruchhaft Kostfreihaltung [wegen] ein Verzeichnis zu-
 geschickt worden, hab ich ein Überschlag darnach machen las-
 sen, daraus zu befinden, dass gleichwohl der Unkosten, so zu
 Eger aufgewendt werden soll, wochentlich was hoch anlaufen
 wirdet. Hab derwegen nit underlassen kunnen, solchen Über-
 schlag Euer Gnad. zuzuschicken und dero fernern Bescheid zu
 vernehmen, wes ich mich diesfalls zu verhalten, und daneben,
 wie lang ungefährlich solche Kostenfreihaltung wahren möchte
 oder sollte, damit ich mich in Anordnung der Nothdurft zeitlich
 darnach zu richten wüsste. Bin Euer Gnad. zu dienen ganz
 willig. Datum Rakovnik den 20. Decembris anno etc. 99.

An die geheime Rätth.

Arch. Misdolr. G. 1/2 Conc.

ad 1599, 20 Dec.

Überschlag der Unkosten auf die freie Unterhaltung der Moscovitischen Botschaft in Eger für eine jede Woche.

Ungefährliche Tax oder Überschlag des Unkostens, so auf Kostfreihaltung der Moscovitischen Botschaft zu Eger vermög beiliegenden von Hof übersandten Verzeichnus wochentlichen gehn wird.

Auf des Obristen Tafel, auf welche kein gewisses Deputat, aus Ursachen, dass allzeit frembde Gäst zuekommen, gemacht [ist], wird zum wenigsten jede Mahlzeit gesteen ein 10 Thlr., thuet auf 8 Tag. 160 Th. (sic).

Zur andern Tafel auf 10 Person täglich 20 Masz Wein, die Masz gereit per 16 Kr., kumbt auf 8 Tag 36 Th. 40 Kr.

Und 8 Masz Branntwein, jede Masz per 12 Kr. 5 „ 34 „

Auf die ubrigen 29 Personen jedem des Tages 3 Seidel zu 3 Kr., kumbt auf 8 Tag. . 26 „ 13 „

Und 8 Masz Branntwein 5 „ 34 „

Täglichen für 2 Thaler Brod, kumbt auf 8 Tag. 16 „ — „

Gerstenbier wochentlich 2 Fass werden angeschlagen pr. 20 „ —

Egerischen Meth werdens wochentlich wohl austrinken 3 Eimer, wird Kosten 1 Eimer 6 fl. thut 16 „ —

Täglichen sollens haben 4 Schöpsen, bringt auf 8 Tag 32 Schöpsen, kann keiner kauft werden unterm Thaler, id est 32 „ —

Täglichen 60 Pf. Rindfleisch, kumbt auf 8 Tag 480 Pf., jedes Pf. per 3 Kr. thuet . . 20 „ 40 „

Per 8 Pf. Speck per — 40 „

když ted od was ryby znouu brati bude, abysste gi takowych čtyrydczeti dwa tolary na summie te, ktera se gi za ryby znouu brane dati dostano, porazylj, ona was z ný porządnie kwitowati bude, takowu pak porážku a kwitanczy, gehu milosti Czynsaržske etc. sprawcze auržadu rentmistrskeho, pan Tomass Wolff z Czwingendorffu od was w hotowych peniezech přigme, a was z ný porządnie kwitowati bude, na tom gehu milosti Czynsaržske etc. gistau wuoli naplnite. Dan na hradie Pražskem we strzedu po swatych Petru a Pawlu appostolych Božich, letha sedumdesateho dewateho.

Arch. Mistodrž. Missiven pag. 406—407.

5.

1599, 20. Dec.—Rakovník.

Die böhmische Kanzlei an die kaiserlichen geheimen Rathe, wie lange die freie Unterhaltung der Moscovitischen Gesandtschaft in Eger dauern soll.

Wohlgeborne Herren, insonders grossgunstige liebe Herren. Euer Gnaden seind meiner ganz willig geflissener Dienst jederzeit zuvor. Nachdem mir vom Herrn Breiner der Moscoviterischen Botschaft Kostfreihaltung [wegen] ein Verzeichnis zugestellt worden, hab ich ein Überschlag darnach machen lassen, daraus zu befinden, dass gleichwohl der Unkosten, so zu Eger aufgewendt werden soll, wochentlich was hoch anlaufen wirdet. Hab derwegen nit underlassen kunnen, solchen Überschlag Euer Gnad. zuzuschicken und dero fernern Bescheid zu vernehmhen, wes ich mich diesfalls zu verhalten, und daneben, wie lang ungefährlich solche Kostenfreihaltung wahren möchte oder sollte, damit ich mich in Anordnung der Nothdurft zeitlich darnach zue richten wüsste. Bin Euer Gnad. zu dienen ganz willig. Datum Rakovník den 20. Decembris anno etc. 99.

An die geheime Räth.

Arch. Mistodrž. G. 4/2 Conc.

ad 1599, 20 Dec.

Überschlag der Unkosten auf die freie Unterhaltung der Moscovitischen Botschaft in Eger für eine jede Woche.

Ungefährliche Tax oder Überschlag des Unkostens, so auf Kostfreihaltung der Moscovitischen Botschaft zu Eger vermög beiliegenden von Hof übersandten Verzeichnus wochentlichen gehn wird.

Auf des Obristen Tafel, auf welche kein gewisses Deputat, aus Ursachen, dass allzeit frembde Gäst zuekommen, gemacht [ist], wird zum wenigsten jede Mahlzeit gesteen ein 10 Thlr., thuet auf 8 Tag. 160 Th. (sic).

Zur andern Tafel auf 10 Person täglich 20 Masz Wein, die Masz bereit per 16 Kr., kumbt auf 8 Tag 36 Th. 40 Kr.

Und 8 Masz Branntwein, jede Masz per 12 Kr. 5 „ 34 „

Auf die ubrigen 29 Personen jedem des Tages 3 Seidel zu 3 Kr., kumbt auf 8 Tag. . . 26 „ 13 „

Und 8 Masz Branntwein 5 „ 34 „

Täglichen für 2 Thaler Brod, kumbt auf 8 Tag. 16 „ — „

Gerstenbier wochentlich 2 Fass werden angeschlagen pr. 20 „ —

Egerischen Meth werdens wochentlich wohl austrinken 3 Eimer, wird Kosten 1 Eimer 6 fl. thut 16 „ —

Täglichen sollens haben 4 Schöpsen, bringt auf 8 Tag 32 Schöpsen, kann keiner kauft werden unterm Thaler, id est 32 „ —

Täglichen 60 Pf. Rindfleisch, kumbt auf 8 Tag 480 Pf., jedes Pf. per 3 Kr. thuet . . 20 „ 40 „

Per 8 Pf. Speck per — 40 „

Taglich 17 alt und junge Hühner, kumbt auf 8 Tag 136 Stuck jedes gerait per 6 Kr. thut	11 Th. 46 Kr.
Taglich 4 Gäns, auf 8 Tag 32, jede per 20 Kr. thut	9 „ 10 „
Taglich 2 Enten zu 5 Groschen, kumbt auf 8 Tag per 16 Stuck	2 „ 45 „
Wochentlich ein 10 oder 12 Gest (sic) pr. Wochentlich ein 16 Schock Eier, jedes Schock per $\frac{1}{4}$ Thl. thut	3 „ — 4 „ —
Wochentlich 64 Pf. Schmolz, jedes Pfund per 10 Kr., thut	9 „ 10 „
Mandeln, Münsterl, Cibebe wochentlich ein 12 Pf. werden kosten bei	2 $\frac{1}{2}$ „ —
Wochentlich 32 Pf: Reis, das Pfund per 7 Kr., thuet	3 „ 14 „
Milch und Rahmb in die 48 Masz, möcht kommen wochentlich	2 „ —
Knoblach, Zwiebel, Häupl- und Sauer- kraut, Aepfel und Birn, wochentlich um ein .	2 „ —
Wein- und Bieressig wochentlich ein 48 Masz jede per 9 Kr., thuet	6 „ —
Honig wochentlich 24 Seidel per	2 „ 14 „
Schönes Mehl wochentlich 1 Strich	3 „ —
Gersten $\frac{1}{2}$ Strich per	— 35 „
$\frac{1}{2}$ Kufen Salz per	1 „ —
Pfeffer wochentlich 1 $\frac{1}{2}$ Pf. thuet	2 „ 18 „
1 Pf. Ingber per	$\frac{1}{2}$ „ —
$\frac{1}{2}$ Pf. Nayclen per	1 „ —
8 Loth Zimmt	— 56 „
8 Loth Muscatblüth per	1 „ 5 „
8 Loth Safran per	3 „ —
2 Huet Zucker per	5 „ —
Fisch wochentlich ein 50 Karpfen per .	5 „ —
Hechten ein 25 Stück	4 „ —
Allerlei Flüssfisch per	3 „ —

Hainf- und Mameg-Oel 3 Pf. per . . .	1 Th. — Kr.
1 Schock Häring per	1 „ —
Zwetschken 3 Pf.	— 12 „
Von allerlei Zugemüs, Birn, Apfl und dergleichen wochentlich per	3 „ —
Gelbe Wachskerzen wochentlich ein 50, möchten kosten sambt den Nachtlichtern bei .	3 „ —
Insletkerzen wochentlich ein 15 Pf. . .	2 „ —
Allerlei Confect, Lebzelten und dergleichen wochentlich ein 10 Pf., thuet	6 „ —
Holz und Kohlen wochentlich umb ein .	5 „ —

S u m m a . 447 Th. 46 Kr.

Weil aber alles zum genauisten angeschlagen, so wirdet demnach auf jede Wochen gerait und der Unkosten angeschlagen, weil auch hierbei noch kein Hauszins gesetzt, auf ein 500 Thaler.

Arch. Místodrž. G⁴/₃ Conc.

7.

1599, 20. Dec.—v Rakovníce.

Nařízení Lounským a Žateckým, aby po pěti sudech vína bílého pro poselství Moskevské, kteréž přes zimu v městě Chebu ubytováno bude, v mírné ceně prodali.

Moudří a opatrní přátelé milí. Nečiníme vás tejna, že JMt. Cská pán náš nejmilostivější, knížete Moskevského poselství, kderéž se posavad v Plzni při dvoře JMti zdržovalo, přes zimu v městě Hbě na svůj náklad přechovati chtíti ráčí, k čemuž se nemálo vína i jiných věci k náležitému takového poselství uctění potřebovati bude. I poněvadž sou se letos z daru božího u vás jako i jinde vsudy vína dobře podařily: protož vás jménem JMti Cské napomínáme, abyste mezi sebou pět sudův vína bílého

předně dobrého a silného vybrali, JMti Cské je v mírnosti pustili a nám ihned, po čem každý sud vytržíte, oznámili; zatím je pak až do dalšího poručení, kde by mělo vezeno býti, tak opatrovali, aby se na něm žádné proměny a škody nestalo. Na tom JMti Cské milostivú a jistú vůli naplníte. Dan v městě Rakovníce v pondělí u vigilji sv. Tomáše apoštola Páně [20 prosince] léta 99.

Lounským.

Idem Žateckým, též o pět sudů vína bílého.

Arch. Místodrž. G. $\frac{1}{2}$ Conc.

8.

1599, 20. Dec. Rakovník (Rakonitz).

Die böhmische Kanzlei an den Rath zu Eger, sie sollen den Bürgermeister nebst ihrem Syndicus zur Unterredung betreffs der freien Unterhaltung der Moscovitischen Botschaft nach Rakonitz abfertigen.

Unsern Gruesz zuvor etc. Nachdem wir auf sunder der röm. Kais. Maiest. unsers allergnädigsten Herrn Befehlich der Moscoviterischen Botschaft halben mit euch zu reden haben, welches sich nit schreiben lasst: also ist von Ihro Maiest. wegen unser Begehren, ihr wollet den Burgermeister Crachamet neben dem Syndico, so am nágsten allhie gewesen, alsbald nach Empfangung dits hieher zu uns abfertigen und Ihrer Maiest. gnädigsten Willen vernehmben lassen; nach demselben ihr euch im ein- und andern zu richten werdet wissen. Daran beschiecht etc. Geben Rakovník den 20 Decembris Anno 1599.

An den Rath zu Eger.

Arch. Místodrž. G. $\frac{1}{2}$ Conc.

1599, 23. Dec.—Pilsen.

Wolf Rumpf und Paulus Sixt Trautsohn,
kaiserliche geheime Rätthe, an Stephan
Georg von Sternberg betreffs der freien
Unterhaltung der Moscovitischen Gesand-
schaft in Eger.

Unser freundliche, willige Dienst zuvor, wohlgeborner, be-
sonders liber Herr und Freund. Wessen der Herr sich auf die-
jenige Verzeichnis, so ihme durch Ihrer Kais. Maiest. Hofkam-
merrath Herrn Seifried Christophen Breinern Freiherrn etc. we-
gen der Moscoviterischen Kostfreihaltung neulicher Tagen zu-
gestellt worden, ferner zu bescheiden begehrt, dass haben wir
aus seinem uns vom zweinzigsten dies numehr ablaufenden Mo-
nats Decembris wohl verstanden und uns in den Beilagen er-
sehen.

Dieweil wir aber des Herrn diesorts gleichwohl allein bei-
läufig gemachten und wochentlich auf fünf hundert Thaler ge-
stellten Überschlag dahin beschaffen finden, dass unsers Erach-
tens man wohl mit einem Wenigern wider berührten fünf hun-
dert Thalern wird auskommen können, so hielten wir demnach
für das Nächste, weil Ihrer Maiest. Hofkammercanczleischreiber
Jacob Teufel dieser Moscoviterischen Botschaftsbeleitung bald
von Anfang und jetzo noch beiwohnt, und also dieser Leut Ge-
bräuch und Gelegenheit für andern kündig und erfahren, es
möchte der Herr auf solche Kostfreihaltung, als die ungefähr-
lich bei 6 Wochen währen möchte, wochentlich bis in vier hun-
dert Thaler zu gedachtes Teufels Handen und desselben ferne-
rer Ausgeb- und Verraitung verordnen.

Da aber der Herr je vermeinte, jemanden von seiner Expe-
dition zu solcher Verrichtung zu gebrauchen, so stehet es auch
zu seinem Gefallen und mag er uns dessen erindern, so solle bei
ermeltem Teufel verfügt werden, dass er demselben zum weni-

gisten ein acht oder zehn Tag beiwohnen und ihme allen nothwendigen gueten Bericht in solchem geben solle. Thuen neben dem Herrn, was ihme von uns freundlich liebt. Geben Pilsen, den 23. Decembris A° neunundneunzig.

[Manu propria:] Des Herrn allzeit dienstwilliger
W. Rumpf. Paulus Sixt Trautsohn.
m. p. m. p.

[Tergo:] Dem wohlgebornen Herrn Stephan Georgen Herrn von Sternberg auf Votic, röm. kaiserl. Maiest. behemischen Kammerrath, unserm besonders lieben Herrn und Freund.

L. S.

L. S.

Arch. Místodrž. G. $\frac{1}{2}$ Orig.

10.

1599, 28. Dec.—Rakovník (Rakonitz).

Befehl aus der königl. böhmischen Kammer an Wolf Rumpf und Paulus Sixt Trautsohn, kaiserl. geheime Rathe, betreffs der freien Unterhaltung der Moscovitischen Botschaft in Eger.

Wohlgeborne, gnädige und grossgunstige Herren. Euer Gnaden sein meine ganz willig geflissene Dienst zuvor. Auf deroselben Bescheid und Gutachten in Sachen die Kostfreihaltung der Moscoviterischen Botschaft betreffend sind die von Eger hieher zu besser Information und Unterredung erfordert worden. Die seint erstlich mit derjenigen Person, als Jacoben Teufel, so bisher der Botschaft beigewohnt, wohl zufrieden, inmassen dann die behemische Kammer auch kein Bedenken hat; nichts weniger wirdet ihm der Rath zu Eger zwo Personen zu mehrerm Aufsehen zueordnen. Was aber die Proviant belanget, da zeigen sie an, dass dieser Orten nit kleiner Mangel, sunderlich an

Schöpfenfleisch erscheinen thät, wie Euer Gnad. aus ihrem Schreiben hiebei zu vernehmen. So berichten daneben die Abgesandten, dass man ihnen aus Pfalz, Markgrafthum und Sachsen nichts zukumben liess. Derhalben für nothwendig eracht wirdet, dass von der röm. kaiserl. Maiest. unsers allergnädigsten Herrn etc. Reichshofkanzlei aus drei Patent ehist gefertigter hiehergeschickt wurden, derer sie sich im Reich zu besser Erlangung der Proviant zu gebrauchen hätten. Welches also Euer Gnaden anzuordnen, auch die behmisch Kammer der Botschaft nach Eger Ankunft avisieren zu lassen kein Bedenken haben werden, inmassen dann auch die von Eger darumben gebeten haben.

Solches Euer Gnaden ich in abwesen des Herrn von Sternbergs der Nothdurft nach nit verhalten sollen, denen ich zu dienen ganz willig und geflissen bin. Geben Rakovnik den 28. December A° etc. 99.

An Herrn Rumpfen und Herrn Trantsohn.

Arch. Místodrž. G. 1/2, Conc.

DK 68.7 .C95 F7
Russkila posolstva v Chekhii v
Stanford University Libraries



3 6105 041 455 440

DK

68.7

C95F

Stanford University Libraries
Stanford, California

Return this book on or before date due.

JAN 9 1974

